

## RÉSUMÉ DU PROJET

« Marius Petipa (1818-1910). Écrits personnels », par Pascale Melani

[constitution d'autres types de ressources]

### Contexte du projet

Figure incontournable de l'histoire de la danse, Marius Petipa (1818-1910) a fixé les règles du grand ballet académique, dit ballet « russe », laissant à la postérité une soixantaine de créations, dont les plus célèbres (*Le Lac des cygnes*, *La Belle au bois dormant*, *Casse-noisette*, *La Bayadère*, *Don Quichotte*, etc.) continuent d'être données sur toutes les scènes du monde. Pourtant, en France, son pays natal, l'œuvre de Petipa n'a pas fait l'objet de recherches systématiques et demeure insuffisamment connue. La publication de ses écrits personnels reste parcellaire et sujette à caution, l'édition française de ses *Mémoires* (Actes Sud, 1992) ayant été réalisée d'après la traduction russe de 1971. Les *Journaux* de Petipa, partiellement publiés en russe, puis en anglais, sont toujours inédits en langue originale française.

Dans la perspective du bicentenaire de sa naissance, nous avons entrepris de rassembler les écrits majeurs du grand chorégraphe franco-russe afin de mettre à la disposition des spécialistes francophones et du grand public la version originale, la plus complète possible, de ses écrits.

Énorme par son ampleur, le fonds Petipa est conservé pour l'essentiel en Russie, pays où Marius Petipa a vécu et créé pendant plus de soixante ans. Ce sont les centres d'archives russes qui recèlent les manuscrits de ses mémoires, journaux, lettres, livrets, programmes, notes de mise en scène, sans oublier les documents administratifs et l'iconographie originale relative à ses ballets. L'écrasante majorité des documents écrits l'est en français. Grâce au soutien financier de la région Aquitaine, dans le cadre du programme Région « De Bordeaux à Saint-Pétersbourg, Marius Petipa et le ballet "russe" : transfert, appropriation, réinterprétation d'un modèle culturel » (2014-2017), la Maison des sciences de l'homme d'Aquitaine a pu se constituer éditeur des écrits personnels de Marius Petipa. Les 21-22-23 octobre 2015, l'organisation d'un colloque international au Grand-Théâtre de Bordeaux a permis aux spécialistes mondiaux du ballet classique de se rencontrer et d'échanger sur ce thème. Cette manifestation a également eu pour effet d'attirer l'attention du public sur les publications préparées dans le cadre de ce projet.

### Recherches

La mise en route de ces publications a nécessité des recherches préalables systématiques, à Moscou (notamment aux Archives d'État de littérature et d'art, au musée central d'État du théâtre Bakhrouchine, à la Bibliothèque d'État des arts) et à Saint-Pétersbourg (notamment au musée du Théâtre et aux Archives historiques d'État).

Ces recherches ont été menées dans le cadre d'une coopération franco-russe entre l'université Bordeaux-Montaigne et l'Institut national des arts de Moscou. Une convention a été établie entre les deux établissements, sur la base de laquelle la partie russe a pu bénéficier d'aides spécifiques de la Fondation russe pour les sciences humaines (RGNF).

Le tandem éditorial, constitué de Sergey Konaev, chercheur à l'Institut national des arts, et de moi-même, s'est réparti le travail afin de visiter plusieurs centres d'archives et bibliothèques. Dans un premier temps, ont été jugés « prioritaires » les manuscrits des *Mémoires* et des *Journaux* de Marius Petipa, c'est pourquoi les recherches se sont concentrées sur le musée central d'État du théâtre Bakhrouchine, qui détient la majeure partie du manuscrit des *Mémoires*, et sur les Archives d'État d'art et de littérature, où sont conservés les *Journaux* dans leur intégralité, ainsi qu'une dizaine de pages des *Mémoires*.

Au cours des deux années écoulées, nous avons commandé les reproductions des documents et négocié les conditions de reproduction et de publication des manuscrits auprès des deux institutions détentrices des droits. Un microfilm du Journal de Petipa a été acquis et l'autorisation de publication officiellement requise (la réponse officielle du Rossarkhiv est en attente). Une convention éditoriale a été établie entre le musée Bakhrouchine et la Maison des sciences de l'homme d'Aquitaine.

Nous souhaitons également enrichir cette édition d'une iconographie originale sur Marius Petipa, car très peu de photographies de l'homme et du danseur sont connues en France. C'est pourquoi nous avons acquis les droits de reproduction de photographies rares auprès de la Bibliothèque d'État des arts (RGBI) de Moscou et du musée Bakhrouchine.

### Description de la publication projetée

La publication comprend les *Journaux* de Marius Petipa et la version originale de ses *Mémoires*. Elle est pensée pour être l'édition de référence de ces écrits et sera accompagnée d'une présentation et d'outils critiques à destination des chercheurs. Tous les textes ont été établis à partir des manuscrits originaux en langue française.

Le tome 1, intitulé *Journal de Marius Petipa, maître de ballet des théâtres impériaux de Saint-Pétersbourg*, inclura les carnets inédits de Marius Petipa pour les années 1903-1904-1905-1907, en langue originale française. Aucune édition complète de ces carnets n'a été réalisée pour l'instant dans aucune langue. L'ouvrage comportera quarante photographies en noir et blanc inédites, insérées dans le corps du texte, provenant du fonds iconographique Petipa à la Bibliothèque d'État des arts de Russie (RGBI), Moscou. Les photographies représentent Marius Petipa, sa famille, ses proches dans un contexte professionnel et privé.

Le tome 2, intitulé *Mémoires de Marius Petipa, maître de ballet des théâtres impériaux de Saint-Pétersbourg*, sera consacré aux *Mémoires* de Marius Petipa en langue originale. Le manuscrit étant incomplet, une nouvelle traduction des pages manquantes a été réalisée, à partir de l'édition russe, par Pascale Melani. L'ouvrage comportera une vingtaine de photographies en noir et blanc insérées dans le corps du texte, issues de la collection du musée central d'État du théâtre Bakhrouchine à Moscou, représentant des célébrités du ballet ainsi que Petipa lui-même et ses proches.

**Travail éditorial**

Plusieurs réunions de travail ont été nécessaires pour mutualiser et examiner les documents et les organiser en un tout cohérent. Actuellement, la concertation se poursuit en vue de l'établissement du texte, qui a été préparé conjointement en langue originale française et en russe. Des notes, index, annexes, etc., destinés à l'information des spécialistes, ont été élaborés. Une introduction commune est en cours de rédaction. Un soin particulier est porté à l'iconographie : la priorité est donnée aux illustrations inédites ou rares. Nous prévoyons la reproduction en fac-similé de quelques pages des manuscrits autographes.

Au vu de la rareté des publications existantes, l'« édition Petipa » projetée devrait constituer une publication de référence et une ressource capitale pour l'histoire de la danse. Il s'agit de mettre un patrimoine d'une importance majeure à la disposition des chercheurs, des professionnels de la danse, mais aussi d'un très large public d'amateurs et de passionnés de danse.

Novembre 2016.

Pour citer ce document : Pascale Melani, « Marius Petipa (1818-1910). Écrits personnels. Synthèse du projet ». CN D, Aide à la recherche et au patrimoine en danse, 2015.  
[http://www.cnd.fr/syntheses\\_des\\_projets\\_aides](http://www.cnd.fr/syntheses_des_projets_aides)